

32002L0005

5.2.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 34/7

SMERNICA KOMISIE 2002/5/ES

z 30. januára 2002,

ktorou sa mení a dopĺňa príloha II k smernici 90/642/EHS týkajúcej sa stanovenia maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na určitých produktoch rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 2001 o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na určitých produktoch rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2001/57/ES ⁽²⁾, najmä na jej článok 7,

Keďže:

(1) V prípade obilnín a produktov rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny, limity rezíduí odrážajú používanie minimálnych množstiev pesticídov potrebných na dosiahnutie účinnej ochrany rastlín, aplikovaných takým spôsobom, aby bolo množstvo rezídua čo možno najnižšie ako aj toxikologicky prijateľné, najmä vzhľadom na ochranu životného prostredia a ochranu spotrebiteľov, najmä pokiaľ ide o odhadovaný potravinový príjem spotrebiteľmi. Maximálne limity rezíduí (MRLs) spoločenstva predstavujú hornú hranicu množstiev tých rezíduí, ktoré sa môžu nachádzať v komoditách, ak výrobcovia dodržali správne poľnohospodárske postupy.

(2) Maximálne limity rezíduí pre pesticídy by mali byť pod kontrolou a môžu sa meniť tak, aby zohľadňovali nové informácie a údaje. Maximálne limity rezíduí sú stanovené na spodnej hranici analytickej stanoviteľnosti, pokiaľ povolené použitia prípravkov na ochranu rastlín nevedú k stanoviteľným limitom rezíduí pesticídov v alebo na potravinárskych produktoch alebo tam, kde neexistujú žiadne povolené použitia alebo tam, kde použitia povolené členskými štátmi neboli podložené potrebnými údajmi alebo tam, kde použitia v tretích krajinách majúce za následok prítomnosť rezíduí v alebo na potravinárskych výrobkoch, ktoré môžu byť uvedené do obehu na trhu spoločenstva, neboli doložené potrebnými údajmi.

(3) Po uverejnení smernice Komisie 2000/42/ES ⁽³⁾ Komisia dostala žiadosti, podložené ďalšími údajmi, o revidovanie maximálnych limitov rezíduí pre lambda-cyhalotrin a amitraz v určitých potravinárskych komoditách stanovených smernicou 2000/42/ES. Žiadosti a údaje boli preskúmané a pri určitých kombináciách dané údaje postačovali k tomu, aby oprávňovali stanoviť

maximálny limit rezídua (MRL) na úrovni vyššej ako je spodná hranica analytickej stanoviteľnosti. Pre iné kombinácie dostupné informácie sú nedostatočné a je primerané stanoviť maximálne limity rezíduí na spodnej hranici analytickej stanoviteľnosti. Pre iné kombinácie v súčasnosti dostupné informácie postačujú na to, aby sa dokázalo, že stanovenie maximálnych limitov rezíduí nad spodnú hranicu analytickej stanoviteľnosti môže spôsobiť neprijateľné akútne alebo trvalé vystavenie spotrebiteľov účinkom rezíduí. V takýchto prípadoch sa maximálne stanovené limity rezíduí musia ponechať na úrovni spodnej hranice analytickej stanoviteľnosti.

(4) Informácie o nových alebo zmenených použitíach látok cypermetrin na špargle, ethephon na ananásy, fenbutatinoxid na papriky, metalaxyl na lahôdkovú cibuľku, acephate na broskyne a chlorothalonil na zeler boli oznámené Komisii a vyhodnotené. Vzhľadom na tieto informácie je primerané modifikovať existujúce maximálne limity rezíduí uvedené v prílohe k smernici.

(5) Celoživotné vystavenie spotrebiteľov každému z pesticídov uvedených v tejto smernici prostredníctvom potravinárskych produktov bolo posúdené a vyhodnotené v súlade s postupmi a praktikami používanými v rámci Európskej únie, berúc pri tom do úvahy usmernenia uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou ⁽⁴⁾ a je vypočítané, že maximálne limity rezíduí stanovené v tejto smernici nevedú k prekročeniu prípustných denných príjmov.

(6) Pokiaľ je to opodstatnené, je akútne vystavenie spotrebiteľov účinkom týchto pesticídov cez každý potravinársky produkt, ktorý môže obsahovať rezíduá týchto pesticídov, posúdené a vyhodnotené v súlade s postupmi a praktikami používanými v rámci Európskej únie, berúc pri tom do úvahy usmernenia uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou. Bolo vypočítané, že maximálne limity rezíduí stanovené v súčasnej smernici nemajú za následok akútne toxické účinky.

(7) Prostredníctvom Svetovej zdravotníckej organizácie boli s obchodnými partnermi spoločenstva konzultované limity stanovené v tejto smernici a ich pripomienky k týmto limitom boli zohľadnené.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 208, 1.8.2001, s. 36.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 158, 30.6.2000, s. 51.

⁽⁴⁾ Svetovou zdravotníckou organizáciou v roku 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (8) Zohľadnili sa stanoviská Vedeckého výboru pre rastliny, najmä rady a odporúčania týkajúce sa ochrany spotrebiteľov potravinárskych produktov ošetrovaných pesticídmi. Metodológia opísaná Svetovou zdravotníckou organizáciou, uvedená v predchádzajúcom texte, uplatňovaná spravodajskými členskými štátmi a monitorovaná a vyhodnocovaná Komisiou v rámci Stáleho výboru pre zdravie rastlín, je v súlade s usmernením vydaným Vedeckým výborom pre rastliny.
- (9) Smernica 90/642/EHS sa musí z týchto dôvodov príslušne zmeniť a doplniť a musí nadobudnúť účinnosť okamžite.
- (10) Opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Maximálne úrovne rezíduí uvedené v prílohe tejto smernice nahrádzajú limity pre dotknuté pesticídy uvedené v prílohe II smernice 90/642/EHS.

Článok 2

Maximálne limity rezíduí uvedené v prílohe II smernice 90/642/EHS sa musia – pokiaľ ide o kombinácie pesticíd/komodita uvedené v tomto ustanovení – nahradiť nasledovným: cipermetrin na špargle: 0,1 mg/kg, ethephon na ananásy: 2 mg/kg, fenbutatinoxid na papriky: 1 mg/kg:

metalyxyl na lahôdkovú cibuľku: 0,2 mg/kg, metalaxyl na „endíviu a eskariol“ a na byliny: 1 mg/kg, chlorothalonil na „zeler“: 1 mg/kg, acephate na „broskyne“: 0,2 mg/kg⁽¹⁾.

Článok 3

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. augusta 2002. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Tieto opatrenia sa budú uplatňovať od 1. septembra 2002.

2. Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť v prvý deň po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 30. januára 2002.

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

⁽¹⁾ Až do ukončenia skúšok za druhú sezónu, sa výsledky musia predložiť do 1. septembra 2002.

PRÍLOHA

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)	
	Lambda-cyhalothrin	Amitraz (suma amitrazu plus všetkých jeho metabolitov obsahujúcich časť 2,4- dimetylanilínu vyjadrená ako amitraz)
1. Ovocie, čerstvé, sušené alebo tepelne neopracované, konzervované zmrazením, bez prídavku cukru; orechy		
i) CITRUSOVÉ PLODY		0,05 (*)
grapefruity	0,1	
citróny		
limety		
mandarínky (vrátane klementínok a ostatných hybridov)		
pomaranče	0,1	
pomelá	0,1	
ostatné	0,02 (*)	
ii) ŠKRUPINOVÉ PLODY (lúpané alebo nelúpané)	0,05 (*)	0,05 (*)
mandle		
para orechy		
kešu orechy		
jedlé gaštany		
kokosové orechy		
lieskové oriešky		
Makadamové orechy		
pekanové orechy		
píniové oriešky		
pistácie		
vlašské orechy		
ostatné		
iii) JADROVÉ OVOCIE	0,1	0,5
jablká		
hrušky		
dule		
ostatné		
iv) KÔSTKOVÉ OVOCIE		0,05 (*)
marhule	0,2	
čerešne		
broskyne (vrátane nektarínok a podobných hybridov)	0,2	
slivky		
ostatné	0,1	
v) BOBUĽOVITÉ A DROBNÉ OVOCIE		0,05 (*)
a) stolové hrozno a muštové hrozno	0,2	
stolové hrozno		
muštové hrozno		
b) jahody (okrem lesných)	0,5	
c) krovité ovocné druhy (okrem lesných)	0,02 (*)	
ostružiny a ich krížence		
Ostružiny		
Ostružinomany		
maliny		
ostatné		

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)	
	Lambda-cyhalothrin	Amitraz (suma amitrazu plus všetkých jeho metabolitov obsahujúcich časť 2,4- dimetylanilínu vyjadrená ako amitraz)
d) ostatné drobné ovocie a bobule (okrem lesných) čučoriedky brusnice ríbezle (červené, čierne a biele) egreše ostatné	0,1 0,1 0,02 (*)	
e) lesné bobule a lesné ovocie	0,2	
vi) ROZNE OVOCIE avokáda banány datle figy kiwi kamkvac liči mangá olivy maracuja ananásy granátové jablká ostatné	0,02 (*)	0,05 (*)
2. Zelenina, čerstvá alebo tepelne neopracovaná, zmrazená alebo suchá		
i) KOREŇOVÁ A HLUZOVÁ ZELENINA cvikla mrkva bulvový zeler chren Jeruzalemské artičoky paštrnák petržlen redkev kozia brada sladké zemiaky kvaka okružhlica bataty ostatné	0,1 0,02 (*)	0,05 (*)
ii) CIBULOVÁ ZELENINA cesnak cibuľa šalotka lahôdková cibuľka ostatné	0,02 (*)	0,05 (*)
iii) PLODOVÁ ZELENINA a) Lulkovité rajčiaky papriky baklažány ostatné	0,1 0,1 0,5 0,02 (*)	0,5 0,5 0,05 (*)

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)	
	Lambda-cyhalothrin	Amitraz (suma amitrazu plus všetkých jeho metabolitov obsahujúcich časť 2,4- dimetylanilínu vyjadrená ako amitraz)
b) tekvice – jedlá šupa uhorky šalátové uhorky nakladačky cukety ostatné	0,1	0,05 (*)
c) tekvice- nejedlá šupa melóny tekvice vodové melóny ostatné	0,05	0,05 (*)
d) lahôdková kukurica	0,02 (*)	0,05 (*)
iv) HLÚBOVINY		0,05 (*)
a) hlúboviny s kvetom brokolica karfiol ostatné	0,1	
b) hlávkové hlúboviny ružičkový kel hlávková kapusta ostatné	0,05 0,2 0,02 (*)	
c) listové hlúboviny čínska kapusta kel ostatné	0,02 (*)	
d) kaleráb	0,02 (*)	
v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINY		0,05 (*)
a) hlávkový šalát a podobné žerucha valeriánka poľná hlávkový šalát endívia a eskariol ostatné	1	
b) špenát a podobné špenát mangold ostatné	0,5 0,02 (*)	
c) potočnica	0,02 (*)	
d) čakanka	0,02 (*)	
e) byliny trebužka pažítka petržlen zelerové listy ostatné	1	
vi) STRUKOVINY (čerstvé)		0,05 (*)
fazuľa (struky)	0,2	
fazuľa (vylúpané struky)	0,02 (*)	
hrach (struky)	0,2	

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)	
	Lambda-cyhalothrin	Amitraz (suma amitrazu plus všetkých jeho metabolitov obsahujúcich časť 2,4- dimetylanilínu vyjadrená ako amitraz)
hrach (vylúpané struky) ostatné	0,2 0,02 (*)	
vii) STOPKOVÉ ZELENINY		0,05 (*)
špargľa kardy zeler fenikel artičoky pór záhradný rebarbora ostatné	0,3 0,02 (*)	
viii) HUBY		0,05 (*)
a) kultivované huby	0,02 (*)	
b) divé huby	0,5	
3. Strukoviny (suché)	0,02 (*)	0,05 (*)
fazuľa šošovica hrach ostatné		
4. Olejnate semená	0,02 (*)	
ľanové semeno arašidy semená maku sezamové semená slnečnicové semená repkové semená sójové bôby horčičné semená bavlníkové semená ostatné		1 0,05 (*)
5. Zemiaky	0,02 (*)	0,05 (*)
skoré zemiaky konzumné zemiaky		
6. Čaj (listy a stonky sušené, fermentované alebo inak upravené, z listov <i>Cammelia sinensis</i>)	1	0,1 (*)
7. Chmel (sušený), vrátane chmelových peliet a nekoncentrovaného prášku	10	20

(*) označuje spodnú hranicu analytickej stanoviteľnosti.

Poznámka: Kvôli pohodliu čitateľa sú maximálne limity rezíduí vyznačené tučnými znakmi, pokiaľ odzrkadľujú zmeny týkajúce sa maximálnych limitov rezíduí v prílohách skorších smerníc ako je smernica 2000/42/ES; pokiaľ sú vyznačené obyčajnými znakmi, ide o opätovné zopakovanie existujúcich maximálnych limitov rezíduí.